



联合国



气候变化框架公约

Distr.
GENERAL

FCCC/SBSTA/2004/12
29 November 2004
CHINESE
Original: ENGLISH

附属科学技术咨询机构
第二十一届会议
2004年12月6日至14日，布宜诺斯艾利斯

临时议程项目 5(f)
方法学问题
与《京都议定书》第七条第 4 款下的
登记册系统有关的问题

登记册系统的工作进展报告

秘书处的说明*

概 要

应附属科学技术咨询机构(科技咨询机构)第二十届会议的要求，本说明就秘书处在制定和执行数据交换标准操作和技术规格、国际交易日志(ITL)以及清洁发展机制登记册方面的工作提供了一份进展报告。

这些登记册系统旨在便利《京都议定书》第六、十二和十七条下的机制运作和第七条第 4 款下的分配数量核算。

科技咨询机构不妨审议本说明所载的情况，并起草一项决定草案，供缔约方会议第十届会议审议，涉及：

- (a) 数据交换标准规格是否符合第 24/CP.8 号决定所载的这些标准的一般设计要求；
- (b) 登记册系统管理人之间进行有效和长期合作的形式；
- (c) 国际交易日志管理人的运作方式，包括国际交易日志长期运作的资金安排。

* 本文件迟交，是因为要列入此项工作的最新进展情况，并且可用于起草文件的资源有限。

GE. 04-64114 (C) 031204 061204

目 录

| | <u>段 次</u> | <u>页 次</u> |
|--------------------------|------------|------------|
| 一、导 言..... | 1 - 7 | 3 |
| A; 任务..... | 1 - 4 | 3 |
| B. 本说明的范围..... | 5 - 6 | 4 |
| C. 附属科学技术咨询机构可采取的行动..... | 7 | 4 |
| 二、背 景..... | 8 - 10 | 4 |
| 三、数据交换标准工作的进度..... | 11 - 24 | 5 |
| A. 内容..... | 11 - 17 | 5 |
| B. 进展和接续步骤..... | 18 - 24 | 6 |
| 四、国际交易日志的进展..... | 25 - 41 | 8 |
| A. 内容..... | 25 - 30 | 8 |
| B. 进展和接续步骤..... | 31 - 41 | 9 |
| 五、清洁发展机制登记册的进展..... | 42 - 45 | 12 |

一、导 言

A. 任 务

1. 缔约方会议第 24/CP.8 号决定请秘书处与技术专家密切合作，制定国家登记册、清洁发展机制登记册以及国际交易日志之间的数据交换标准操作和技术规格。附属科学技术咨询机构(科技咨询机构)在第二十届会议上强调，截至第二十一届会议应确保这些规格的 1.0 版符合第 24/CP.8 号决定建议作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议(《议定书》/《公约》缔约方会议)通过的数据交换标准的一般设计要求。

2. 科技咨询机构在第二十届会议上强调，为促进和提高登记册系统运作的精确度、效率和透明度，需要确保国家登记册、清洁发展机制登记册、国际交易日志和缔约方设立的任何补充交易日志¹ 管理人之间开展有效和长期的合作。科技咨询机构同意在第二十一届会议上起草一份决定草案，供缔约方会议第十届会议就管理人之间的合作框架、如何由国际交易日志管理人促进此种合作、以及向适当的附属机构进行报告的方式作出决定。

3. 附属科技咨询机构在第二十届会议上还重申在制定国际交易日志方面取得进展的重要性，并注意到国际交易日志预期于 2005 年中设立，但将取决于能否及时获得资金以及作为实物捐助给秘书处的程序编码需做多大修改。科技咨询机构请秘书处就编制和设立国际交易日志方面取得的进展向第二十一届会议提出报告，并就包括报告、指导和所涉资源问题在内的运作问题提出建议。

4. 科技咨询机构在同一届会议上进一步请主席根据第 19/CP.7 号决定在与各缔约方和专家进行闭会期间的磋商时，考虑数据交换标准技术规格 1.0 版是否符合第 24/CP.8 号决定，促进管理人之间的对话，就管理人之间进行长期合作的架构和程序起草提交给科技咨询机构第二十一届会议的建议，并且就有关登记册系统的情况和经验进行交流。

¹ 这些系统共同称为登记册系统。

B. 本说明的范围

5. 本说明报告秘书处在编制和执行方面取得的工作进展，涉及：

- (a) 技术交换标准的操作和技术规格；
- (b) 国际交易日志；
- (c) 清洁发展机制登记册。

6. 关于 2004 年 11 月 8 日至 10 日在德国波恩就登记册系统进行的闭会期间磋商的情况，载于关于这些磋商的报告(FCCC/SBSTA/2004/INF.18)。

C. 附属科学技术咨询机构可采取的行动

7. 科技咨询机构不妨审议本说明所载的情况，并起草一项决定草案，供缔约方会议第十届会议审议，涉及：

- (a) 数据交换标准规格是否符合第 24/CP.8 号决定所载的这些标准的一般设计要求；
- (b) 登记册管理人之间进行有效和长期合作的形式；
- (c) 国际交易日志管理人的运作方式，包括国际交易日志长期运作的资金安排。

二、背景

8. 第 15/CP.7、16/CP.7、17/CP.7、18/CP.7、19/CP.7、24/CP.8 号、19/CP.9 号决定及其附件所载的规定，对下列登记册系统进行了界定：

- (a) 国家登记册，由在《京都议定书》附件 B 内已有承诺的《公约》附件一所列缔约方(以下称为附件一缔约方)设立和管理，用于管理各该缔约方和参加《京都议定书》下的机制的实体的帐户；
- (b) 清洁发展机制登记册，由清洁发展机构执行理事会下的秘书处设立和管理，用于管理非《公约》附件一所列缔约方(非附件一缔约方)的帐户以及从清洁发展机制项目获得入计量的实体的帐户(附件一缔约方和实体的临时帐户将用于接受和持有此入计量，直到国家登记册开始运作)；

(c) 国际交易日志，将由秘书处设立和管理，用于监测登记册的交易，并且核查其是否符合《京都议定书》下制定的模式、规则、限制，以及是否符合数据交换标准的规格。

9. 这些登记册系统旨在便利排放量交易，包括清洁发展机制项目活动以及第六条²下的项目(联合执行项目)产生的单位。它们旨在确保精确地核算持有量、各机制下的交易、配量单位(AAU)、清除量单位(RMU)、排减单位(ERU)、核证的排减量(CER)、临时核证的排减量(tCER)、以及长期核证的排减量(ICER)。

10. 此外，可设立补充交易日志，用于监督各区域交易计划下的登记册的交易，并且核对它们是否符合这些计划下的规则。目前正在编制的补充交易日志的唯一例子，是欧洲联盟排放量交易计划下的共同体独立交易日志(CITL)。

三、数据交换标准的进展

A. 内 容

11. 登记册和国际交易日志要求在交易处理和电子通信方面保持某种最低限度的兼容性。第 19/CP.7 号决定预见到此种需要，此项决定确定进行编制数据交换标准的工作，以便在所有登记册和国际交易日志中执行。其后第 24/CP.8 号决定确定了数据交换标准的一般设计要求，并请秘书处与登记册专家进行合作，制定这些标准的详细规格，其中要包含充足的技术信息，使所有登记册和国际交易日志以一致的方式执行标准。根据第 19/CP.7 和第 24/CP.8 号决定，每个登记册系统应充分地执行这些规格。

12. 实际上，数据交换标准本身就界定了登记册系统的网络，其中所有国家登记册和清洁发展机制登记册通过安全的互联网渠道与国际交易日志的通信枢纽直接相连。在执行第三条第 1 款方面，任何影响到一个登记册中单位的总体平衡的交易，将由国际交易日志进行监督和核对，并且通过清楚规定的处理步骤程序以及与国际交易日志的电子通信进行协调。

² 除另有说明外，本文件中的“条”指《京都议定书》中的条款。

13. 国际交易日志对交易进行的这项监测和核对是在建议阶段进行的。在登记册对帐户中持有的单位的记录进行任何变动之前，先通过登记册向国际交易日志发出建议信息。国际交易日志依照《京都议定书》下的模式、规则和限制对建议进行检查，确保建议信息符合数据交换标准。通过更新单位持有量记录，登记册可完成交易，只要它们从国际交易日志收到信息表明其进行的检查未发现交易建议中存在不符合《京都议定书》模式之处。然后登记册通过向国际交易日志发送确认信息，确认已采取的行动。

14. 当交易也受制于区域交易计划规则时，由国际交易日志对建议进行的交易实行检查，并且送交相关的补充交易日志，实施进一步的补充检查。

15. 数据交换标准规格涵盖《京都议定书》下设立的全部单位，包括第 10/CP.9 号决定规定的清洁发展机制下的造林和再造林活动单位。它们还包括为登记册规定的所有交易，包括单位的最初发放、在联合执行项目基础上单位的转换、从外部将单位转入其他登记册、登记册内的注销、留存以及替换、将单位结转未来的承诺期、以及延长单位的过期日(特别是清洁发展机制下造林和再造林项目活动的入计期的延长)。

16. 由数据交换标准界定的处理和通信，旨在确保所有登记册和国际交易日志就每个登记册的单位持有量拥有一致的成套数据。此外，通过数据交换标准界定的协调过程，对一致性定期进行检查并进行必要的更正。

17. 除界定处理交易和核对的顺序外，数据交换标准还界定互联网安全通信的详细机制、数据和标识格式、识别国际交易日志检查结果的编码、网络内国际交易日志的管理过程、每个系统应储存的数据记录、测试协议，以及启动与国际交易日志的登记册通信的过程。

B. 进展和接续步骤

18. 数据交换标准操作规格 1.0 版于 2003 年完成，并于科技咨询机构第十九届会议之前，在 2003 年 11 月 28 日至 29 日于意大利米兰举行的关于登记册系统的会前磋商中进行了介绍。它概述了数据交换标准将发挥的具体功能。

19. 数据交换标准技术规格 1.0 版最近完成，并在 2003 年 11 月 8 日至 10 日举行的关于登记册系统的闭会期间的磋商中进行了讨论。³ 它含有充足的技术细节，使每个登记册系统的管理人能充分地执行这些标准。

20. 数据交换标准的操作和技术规格由秘书处与参与编制国家登记册的技术专家密切合作进行编制。自通过第 24/CP.8 号决定以来，举行了四次非正式技术专家会议，并散发了七个草案供提意见。此外，2003 年和 2004 年就登记册系统进行了四次闭会期间的磋商。这些磋商为介绍规格草案和得到缔约方就编制工作的反馈提供了机会。技术规格 1.0 版早期的草案还由许多登记册和共同体独立交易日志付诸实施，给数据交换标准提供了进一步具体检测和改进的建议。

21. 在编制这些规格中，尽了一切努力确保它们符合缔约方会议过去作出的所有决定，涉及第六、十二以及十七条下的机制(包括纳入清洁发展机制下的造林和再造林活动)、第三条第 3 款和第 4 款下的土地使用、土地使用的变化和林业活动、第七条第 4 款下分配数量单位的核算模式、缔约方在第七条下进行报告、第八条下的审评过程、以及第十八条下的履约程序和机制。

22. 在就登记册系统最近举行的闭会期间的磋商中向缔约方介绍了已完成的规格并进行了讨论(2004 年 11 月 8 日至 10 日)。根据科技咨询机构第二十届会议的要求，这些磋商讨论了规格是否符合第 24/CP.8 号决定规定的的数据交换标准的一般设计要求。关于这些讨论的进一步信息载于有关磋商的报告中。

23. 预计随着时间的发展，这些规格需要进行修改，以反映有关改进和技术进步。关于修改的规定在制定，标准时已经纳入。预期通过登记册系统管理人之间的进一步合作，确立制定和执行这些变化的协调程序。

24. 在科技咨询机构第二十一届会议上，缔约方不妨确认数据交换标准规格符合缔约方会议过去作出的决定。缔约方还不妨审议这些规格当前和今后的版本如何交给登记册系统的管理人。在闭会期间磋商中进行的讨论强调，国际交易日志的管理人可以负责发布通过登记册系统管理人之间的合作达成一致的规格的有效版本。

³ 数据交换标准操作规格 1.0 版(40 页)和技术规格(350 页)可见于<http://unfccc.int/meetings/workshops/other_meetings/itms/3167.php>。

四、国际交易日志的进展

A. 内 容

25. 国际交易日志旨在监测登记册交易并且核对交易是否符合《京都议定书》下的模式、规则和限制以及数据交换标准规格。因此，国际交易日志确保登记册中的单位持有量的正确性以及核算程序，并其后据此评估附件一缔约方遵守《京都议定书》指标的情况。

26. 国际交易日志技术规格就如何执行国际交易日志的下列方面作出了规定：

- (a) 国际交易日志的技术结构，包括通信枢纽的集成、国际交易日志与登记册和补充交易日志的关系、硬件的规格、专门的测试环境、备份和严重故障恢复程序、虚拟内部网络的规格、与登记册进行安全通信往来所需的加密和真伪验证；
- (b) 数据库结构，包括容纳支持记录日志、登记册持有帐户、交易历史和核对历史的全部数据的目录表；
- (c) 交易的处理，包括支持电子信息处理以及交易生效所需的全部功能和组成部分；
- (d) 核对行动的处理，对登记册和国际交易日志的登记册单位持有帐户数据进行定期核对管理；
- (e) 向登记册发出通知，通知它们根据缔约方会议的决定要求它们采取的具体行动；
- (f) 提供接口由管理人对国际交易日志进行管理，并且允许公众有选择地得到信息。

27. 技术规格包括登记册确认交易建议生效时由国际交易日志进行自动检查的清单。国际交易日志规定了约 140 项自动检查，可分为两类：

- (a) 所界定的主要是技术性质的检查，以确保登记册系统根据数据交换标准进行通信，可由国际交易日志读取和处理。因此，此种检查着重于验证正在通信的登记册系统的真伪，并确保信息的程序、格式以及内容符合数据交换标准；
- (b) 所界定的主要是政策性质的检查，以监测附件一缔约方依照《京都议定书》应适用的模式、规则和限制，进行有关交易是否有效。例如，

一些检查旨在确保缔约方符合加入有关机制的条件，并且核实未超过发放单位的限制。对所有交易建议均进行一些较一般性的检查，而另一些检查适用于具体的交易类型。

28. 如果自动检查未发现交易建议存在出入，国际交易日志将向登记册发出肯定的信息，然后登记册可继续处理交易。如果发现存在差异，国际交易日志将向有关登记册发出信息，用回应码显示未能通过的具体检查是什么及其原因。国际交易日志进行这些检查的过程细节载于国际交易日志技术规格中，并且技术交换标准摘录了有关编码和检查的描述。

29. 国际交易日志的检查大部分针对国际交易日志储存的数据进行。例如，国际交易日志保存单位的所有序列号以及帐户类型(持有、注销、留存等)的记录。⁴ 通过经常与登记册核对数据，确保这些国际交易日志的记录与那些登记册保持一致。

30. 国际交易日志的有些检查要参照此种日志以外根据《京都议定书》授权对数据作出规定或进行存储的过程和来源产生的数据。关于发放、转换以及结转单位的限制即如此。例如，在检查发放配量单位是否超过缔约方的配量时(根据第三条第7款和第8款)，国际交易日志就要利用《京都议定书》下的报告、审评和遵守程序确定并存储在第七条第4款规定的汇编和核算数据库中的配量数据。因此，此方法考虑了对国际交易日志的任务实行的限制。

B. 进展和接续步骤

31. 秘书处于2003年初确定了国际交易日志将发挥的功能，并在科技咨询机构第十八届会议之前于2003年6月2日在德国波恩举行的关于登记册系统的会前磋商中向缔约方作了介绍。由于资金的限制，编制国际交易日志的工作只能推迟到2004年，因为缔约方敦促优先编制数据交换标准规格。

32. 由于缔约方在第九届缔约方会议期间向《气候公约》补充活动信托基金作了认捐，并应科技咨询机构第十九届会议的要求，秘书处于2004年恢复了编制国际交易日志的工作。自那以来，国际交易日志的设计工作与编制数据交换标准平行展开。国际交易日志技术规格1.0版正接近完成，并于2004年11月8日至10日举

⁴ 国际交易日志不保存单独帐户的记录,其中有关单位由登记册持有。

行的关于登记册系统的闭会期间磋商中进行了讨论。⁵ 这些规格形成了建立和执行国际交易日志的基础。

33. 目前这些规格 1.0 版草案(草案 6)，符合已完成的数据交换标准规格。剩余的工作涉及完成据以管理国际交易日志的应用规格。

34. 国际交易日志规格由秘书处编制。此项工作与编制数据交换标准平行地进行，使这两项工作在技术上保持一致。此外，技术专家会、闭会期间的磋商以及将草案分发给各位专家，提供了向登记册编制者介绍这些规格并进行讨论的机会，而国际交易日志需要与登记册的编制者进行交流。关于数据交换标准，已经作出一切努力确保国际交易日志的规格符合缔约方会议以前作出的所有决定。

35. 正如向科技咨询机构第十九届会议作出的报告，秘书处与负责设立共同体独立交易日志的欧盟委员会进行了讨论。确立了非正式的安排，由欧盟委员会采用国际交易日志的规格作为编制共同体独立交易日志的基础。在整个 2004 年期间提供了国际交易日志规格的草案，并且在共同体独立交易日志中进行审评和实施，为改善草案提供了进一步的措施。欧盟委员会作为回报，承诺向秘书处提供与国际交易日志相同的共同体独立交易日志中的部分程序码作为实物捐助。

36. 秘书处预期此程序码将为编制国际交易日志提供良好的基础。共同体独立交易日志中与国际交易日志十分相似的部分包括技术架构、数据库结构、处理交易以及验证有效性、处理核对行动、以及提供接口供管理人应用并允许公众获得有选择的信息。尽管有必要对这些组成部分进行一些修改，但此安排可大幅节省时间和成本。

37. 重要的是与欧盟委员会作出的安排还有助于确保共同体独立交易日志与国际交易日志的技术一致性。国际交易日志规格的模块结构和共同体独立交易日志的设计，允许将共同体独立交易日志的补充处理和检查部分作为附加和分开的部分进行编制，这样可依照国际交易日志的需要其后将它们从那些系统的组成部分中分离。

38. 需要充分地评估将从欧盟委员会得到的共同体独立交易日志的程序码，评估哪些编码部分需要去除、补充或调整。为确保程序码完全符合国际交易日志的规格，根据秘书处目前的预期需进行下列修改：

⁵ 国际交易日志技术规格 1.0 版(第六份草案)可见于 <http://unfccc.int/meetings/workshops/other_meetings/items/3167.php>。

- (a) 增加或调整国际交易日志所需的数据库目录表并去除那些不需要的部分；
- (b) 增加与清洁发展机制和联合执行项目相关的功能，包括替换清洁发展机制下的造林和再造林单位的交易过程以及更改这些单位的过期日
- (c) 增加或调整由国际交易日志处理和发送给登记册的通知的有关功能；
- (d) 去除欧盟排放量交易计划和共同体独立交易日志账户管理特有的交易处理功能
- (e) 增加或调整国际交易日志所需的检查功能并去除共同体独立交易日志特有的检查功能
- (f) 根据数据交换标准规格的最后版本更新信息的格式
- (g) 为向补充交易日志发送信息、接收信息并且分享数据，增加有关设备和功能
- (h) 进一步编制管理国际交易日志所需的管理应用程序

39. 秘书处拟将国际交易日志的技术运作承包给一个适当的外部服务供应商，同时保留作为国际交易日志管理人的运作责任。主办国际交易日志服务的供应商预期发挥下列作用：

- (a) 技术支持作用，包括提供和维护硬件，管理通信基础设施(例如连接到登记册)、数据库管理，数据的储存和备份，实施严重故障恢复程序，进行技术升级以及解决出现的日常问题。
- (b) 有关实施的作用，包括日常活动，例如系统管理，提供用户支持和培训，监测记录日志，审查交易，解决在核对过程中发现的不一致，有选择地发布信息，协调系统的继续运作和升级。

40. 此外，预期服务供应商协助国际交易日志管理人发挥与政策相关的作用，包括国际交易日志的总体管理，与登记册管理人和缔约方进行联络，与其他利害关系方协商，对业务规则作出规定，与其他登记册系统达成协定，以及促进与其他管理人之间的合作。

41. 秘书处目前正起草一份“建议书征询”文件，以便根据联合国的规则和规范对编制和主办国际交易日志提供服务感兴趣的公司和组织征寻项目建议书。秘书处的目标是准备好国际交易日志，用于 2005 年中举行的登记册启动活动，条件

是及时地获得资金并需视实物捐助提供的程序码所需进行的修改程度如何。一旦完成程序码的评估和选定服务供应商，将制定一个更精确的时间表和资源需求估算。

五、清洁发展机制登记册的进展

42. 根据第 17/CP.7 号决定，清洁发展机制登记册将由清洁发展机制执行理事会设立和管理。理事会第十三次会议(2004 年 3 月 24 日至 26 日于德国波恩)同意由秘书处作为清洁发展机制登记册的管理人，在理事会下承担执行和运作登记册的责任。它进一步同意秘书处开始选择、编制和执行清洁发展机制登记册。

43. 自那以来秘书处规定了清洁发展机制登记册的规格，并依照联合国的规则和规定让 Perrin Quarles Associates(美国弗吉尼亚)担任清洁发展机制登记册编制和设置工作的承包商。此项工作分两个阶段进行：

- (a) 清洁发展机制登记册第一版于 2004 年 11 月在秘书处设置。此版本与国际交易日志不相连，但已做好准备根据执行理事会收到的发放请求，以发放指令的形式转交给清洁发展机制登记册管理人，在临时的基础上向清洁发展机制项目发放和分配首批入计量，管理人将替收到发放指令的项目参加者设立持有账户；
- (b) 2005 年上半年将进一步编制清洁发展机制登记册第二版，在国际交易日志开始运作时启动与国际交易日志之间的通信。届时，将由国际交易日志确认清洁发展机制入计量的临时发放和分配，并且清洁发展机制登记册将能够将入计量转入项目参加者在国家登记册中的账户。登记册到时还能让账户持有人安全地进入其账户。

44. 承包商还参加协助程序规划和准备文件，向管理方的工作人员提供培训，并根据需要向清洁发展机制管理人提供为期三年(2005 年至 2007 年)的运作支持服务，包括咨询和技术服务。

45. 根据执行理事会在第十二次会议(2003 年 11 月 27 日至 28 日)上达成的一致意见，清洁发展机制登记册可包括附件一缔约方以及此种缔约方的项目参加者的临时账户，直到此种缔约方和实体的国家登记册开始运作为止，目的是接受从清洁发展机制登记册留置账户中转交给它们的入计量并且将此入计量转入国家登记册的账户。